



ELIXO 500 3S RTS

RU Руководство по эксплуатации

СОДЕРЖАНИЕ

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ	1
УКАЗАНИЯ ПО МЕРАМ БЕЗОПАСНОСТИ	1
ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ	2
РАБОТА И ПРИМЕНЕНИЕ	2
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	4
УТИЛИЗАЦИЯ	4
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	4

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Благодарим Вас за выбор оборудования SOMFY. Это оборудование разработано и изготовлено фирмой Somfy по системе управления качеством, соответствующей стандарту ISO 9001.

Мы оставляем за собой право, в связи с постоянным развитием и совершенствованием моделей нашего оборудования, в любое время вносить в них любые изменения, которые мы сочтем полезными. © SOMFY. SOMFY SAS, уставной капитал 20 000 000 евро, RCS Annecy 303.970.230

Область деятельности Somfy?

Компания Somfy разрабатывает, производит и продает системы автоматики для проемов жилых домов. Системы сигнализации, системы привода для штор, оконных ставень, гаражных и входных ворот – все изделия Somfy отвечают вашим запросам в области безопасности, комфорта и повседневной экономии времени.

В компании Somfy повышение качества изделий является непрерывным процессом совершенствования. Реноме компании Somfy во всем мире основано на надежности ее изделий и является синонимом инноваций и владения передовыми технологиями.

Техническая поддержка

Хорошо знать вас, выслушивать вас, удовлетворять ваши потребности – таков стиль работы Somfy.

По вопросам, касающимся выбора, покупки или установки систем Somfy, обратитесь к специалисту, установившему ваш привод, или свяжитесь напрямую с консультантом Somfy, который поможет сориентироваться.

www.somfy.com

Сертификат соответствия

Компания SOMFY заявляет, что настоящее изделие соответствует основным требованиям и действующим положениям директивы 1999/5/EC. Декларация соответствия выложена на интернет-сайте по адресу www.somfy.com/ce (Elixo 500 3S RTS). Изделие может быть использовано в Европейском союзе, Швейцарии и Норвегии.

УКАЗАНИЯ ПО МЕРАМ БЕЗОПАСНОСТИ

Предупреждение

При правильной установке и использовании привод соответствует требованиям безопасности. Тем не менее, рекомендуется соблюдать следующие правила поведения во избежание неудобств и несчастных случаев. Перед использованием привода внимательно прочитайте инструкцию по применению и сохраните ее, так как может понадобиться перечитывать ее. В случае невыполнения этих инструкций компания Somfy снимает с себя всякую ответственность по возможному ущербу.

Любое использование изделия вне области применения, определенной фирмой Somfy, не допускается. Такое использование, равно как и несоблюдение указаний настоящей инструкции, освобождает фирму Somfy от ответственности и от гарантийных обязательств.

Указания по мерам безопасности при эксплуатации

Это устройство не предназначено для использования людьми (включая детей) с ограниченными сенсорными и умственными способностями или людьми, не имеющими достаточного опыта или знаний, за исключением тех людей, которые были предварительно проинформированы об обслуживании и правилах использования этого устройства, через посредника в лице человека, ответственного за их безопасность.

Наблюдайте за движением ворот и не позволяйте никому приближаться к ним до окончания движения.

Не позволяйте детям играть с пультами дистанционного управления воротами. Храните пульты дистанционного управления в месте, недоступном для детей. Следует наблюдать за детьми, чтобы быть уверенным, что они не играют с установкой.

Во время использования неблокируемого выключателя (пример: домофон, контакт с ключом, кодовая клавиатура и т. п.) убедитесь, что поблизости от ворот нет людей.

Не мешайте намеренно движению ворот.

В случае нарушений работы отключите электропитание, примените аварийное механическое отключение привода для обеспечения доступа и обратитесь к квалифицированному специалисту (установщику).

Не пытайтесь открыть ворота вручную, если не выполнена механическая разблокировка привода. Ручная разблокировка привода может привести к неконтролируемому движению створки ворот.

Регулярно проверяйте состояние ворот. Ворота, находящиеся в ненадлежащем состоянии, необходимо отремонтировать, усилить или заменить.

Не используйте привод, если необходим его ремонт или настройка

Любое прямое вмешательство в работу привода должен осуществлять только квалифицированный специалист (установщик).

Не изменяйте комплектующие привода.

Ежегодно проверяйте состояние привода при помощи квалифицированного специалиста.

Запрещается мойка привода при помощи высоконапорной моечной установки.

Очищайте оптику фотоэлементов и устройства световой сигнализации. Убедитесь, что ни ветви деревьев, ни кусты не мешают работе устройств безопасности (фотоэлементов).

ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

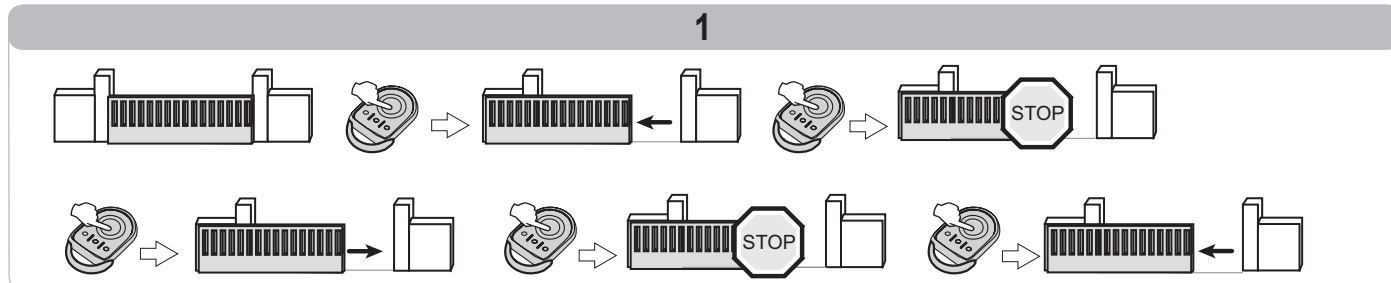
Привод предназначен для открывания и закрывания сдвижных ворот.

РАБОТА И ПРИМЕНЕНИЕ

Обычный режим работы

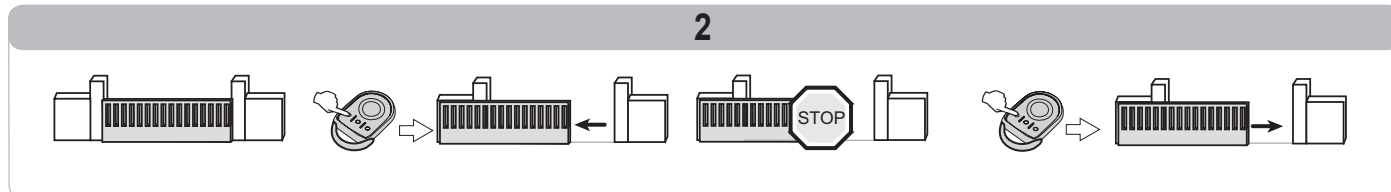
Выполнение «полного открывания» с 2 или 4-клавишным пультом дистанционного управления (Рис. 1)

Нажмите клавишу, запрограммированную на управление полным открыванием ворот.



Выполнение «открывания для пешехода» с 2 или 4-клавишным пультом дистанционного управления (Рис. 2)

Нажмите клавишу, запрограммированную на управление открыванием ворот для пешехода.



Работа системы обнаружения препятствия

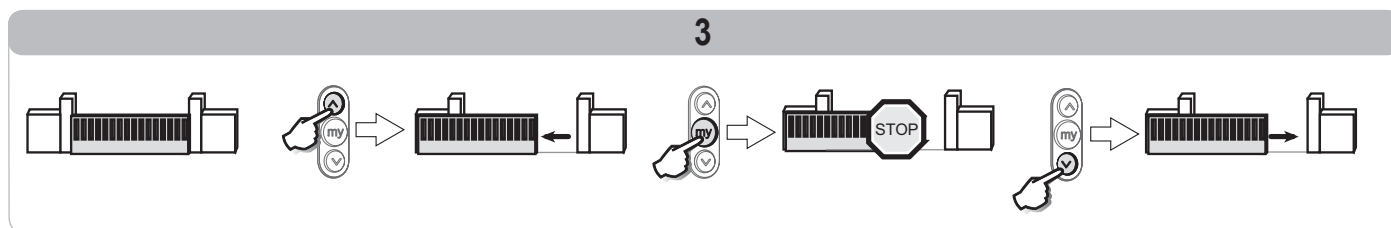
Обнаружение препятствия при открывании вызывает остановку ворот, а затем их отход назад.

Обнаружение препятствия при закрывании вызывает остановку ворот, а затем их полное открывание.

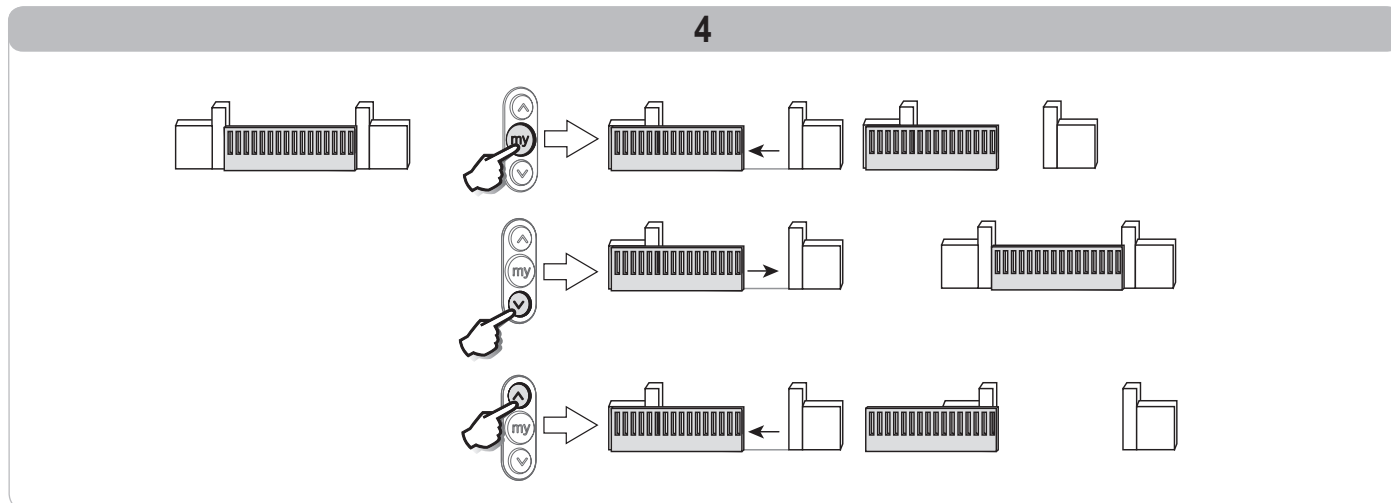
Особые режимы работы

В зависимости от установленных периферийных устройств и запрограммированных установщиком оборудования вариантов его работы, привод может работать в следующих особых режимах:

Выполнение «полного открывания» с 3-клавишным пультом дистанционного управления (Рис. 3)



Выполнение «открывания для пешехода» с 3-клавишным пультом дистанционного управления (Рис. 4)



Работа фотоэлементов системы безопасности

Находящееся между фотоэлементами препятствие мешает закрыванию ворот.

Если при закрывании ворот обнаруживается препятствие, ворота останавливаются и затем полностью или частично открываются, в зависимости от варианта работы, запрограммированного при установке системы.

По прошествии 3 минут от начала затемнения фотоэлементов происходит переход в режим работы «проводная система "мертвый человек"». В этом режиме команда, подаваемая на проводной вход, вызывает движение ворот с замедленной скоростью. Движение продолжается, пока орган управления удерживается человеком, и прекращается, как только человек отпускает орган управления. Система возвращается в режим нормальной работы, как только прекращается затемнение фотоэлементов.

Внимание: режим «проводная система "мертвый человек"» требует наличия контакта системы безопасности (например, переключатель с ключом, обозн. 1841036).

Функционирование с оранжевым проблесковым маячком

Оранжевый проблесковый маячок включается при любом движении ворот.

При программировании установки может быть предусмотрено опережение включения сигнализации на 2 секунды относительно начала работы привода.

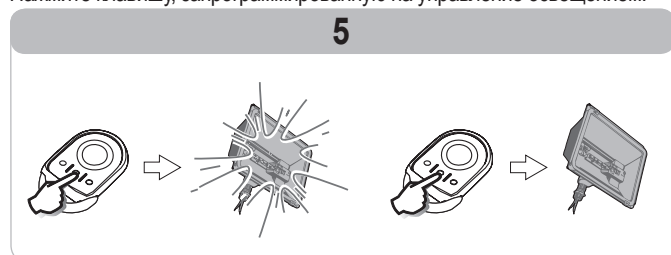
Работа выносного светильника

В зависимости от программирования, выполненного при установке, освещение включается при каждом включении привода в работу и остается включенным по окончании движения в течение запрограммированного времени задержки.

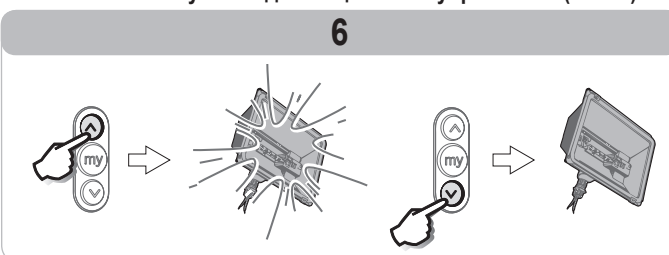
Если пульт дистанционного управления запрограммирован на работу с выносным светильником, работа протекает следующим образом:

С 2 или 4-клавишным пультом дистанционного управления (Рис. 5)

Нажмите клавишу, запрограммированную на управление освещением.



С 3-клавишным пультом дистанционного управления (Рис. 6)



Работа в режиме последовательного выполнения операций с автоматическим закрыванием после временной выдержки

Автоматическое закрывание ворот выполняется по истечении периода времени, запрограммированного при установке оборудования.

Подача какой-либо новой команды в течение этого периода отменяет автоматическое закрывание, и ворота остаются открытыми.

Последующая команда вызывает закрывание ворот.

Работа с аккумуляторной батареей аварийного питания

Если установлена аккумуляторная батарея аварийного питания, привод может работать даже в случае общего отключения сети внешнего электропитания.

При этом работа осуществляется в следующих условиях:

- Уменьшенная скорость.
- Периферийные устройства (фотоэлементы, оранжевый проблесковый маячок, проводная кодированная клавиатура и т. п.) не действуют.

Характеристики аккумуляторной батареи:

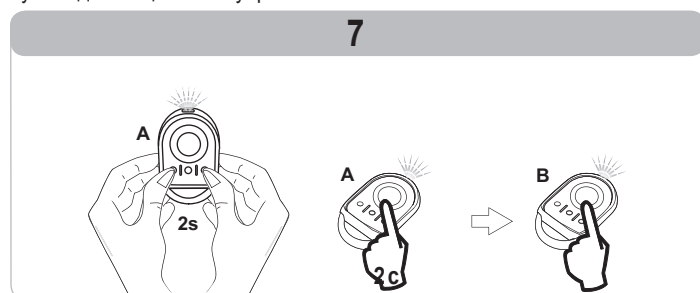
- Запас работоспособности: 24 часа; 5 рабочих циклов, в зависимости от массы ворот.
- Продолжительность зарядки: 48 часов
- Срок службы до замены: примерно 3 года.

Для обеспечения оптимального срока службы аккумуляторной батареи рекомендуется трижды в год отключать основное электропитание и выполнять несколько циклов работы привода при питании от аккумуляторной батареи.

Добавление пультов дистанционного управления

2 или 4-клавишный пульт управления (Рис. 7)

Копирование функции клавиши 2 или 4-клавишного пульта дистанционного управления на клавишу другого 2 или 4-клавишного пульта дистанционного управления:



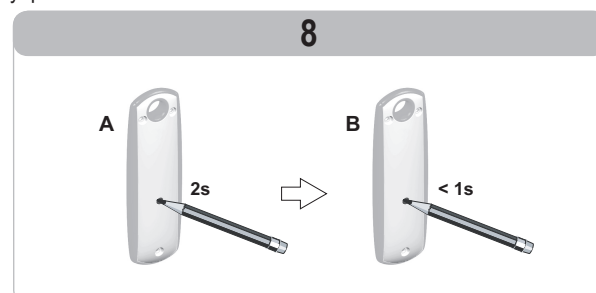
Пульт дистанционного управления "А" = пульт – "источник", уже внесенный в память

Пульт дистанционного управления "В" = пульт – "приемник", который нужно внести в память

Например, если клавиша пульта дистанционного управления А управляет полным открыванием ворот, то клавиша нового пульта дистанционного управления В также будет управлять полным открыванием ворот.

3-клавишный пульт управления (Рис. 8)

Копирование функции 3-клавишного пульта дистанционного управления на другой 3-клавишный пульт дистанционного управления:



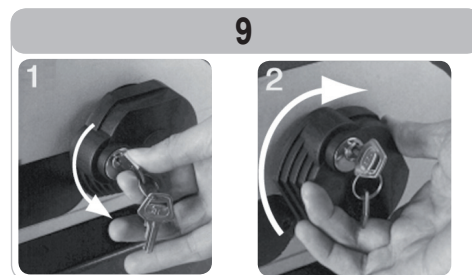
Например, если клавиша пульта дистанционного управления А управляет выносным светильником ворот, то клавиша нового пульта дистанционного управления В также будет управлять выносным светильником ворот.

Экстренная ручная разблокировка (Рис. 9)

- [1] Вставьте ключ в замочную скважину.
- [2] Поверните ключ на четверть оборота влево.
- [3] Поверните ручку разблокировки вправо.



Не толкайте резко ворота. Во время ручного перемещения придерживайте ворота на протяжении всего их хода.

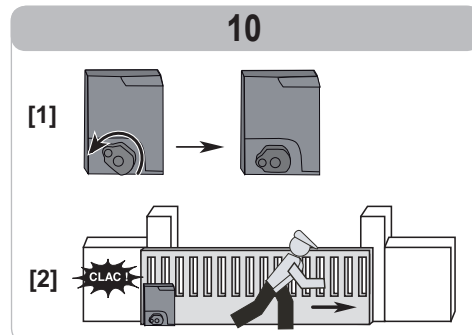


Блокировка привода (Рис. 10)

- [1] Поверните ручку разблокировки влево.
- [2] Сдвиньте ворота вручную до положения, в котором приводное устройство механически включится и заблокируется.
- [3] Поверните ключ на четверть оборота вправо.
- [4] Извлеките ключ



Обязательно снова механически включите привод перед подачей на него любых новых команд.



ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Проверки

Защитные устройства (фотоэлементы)

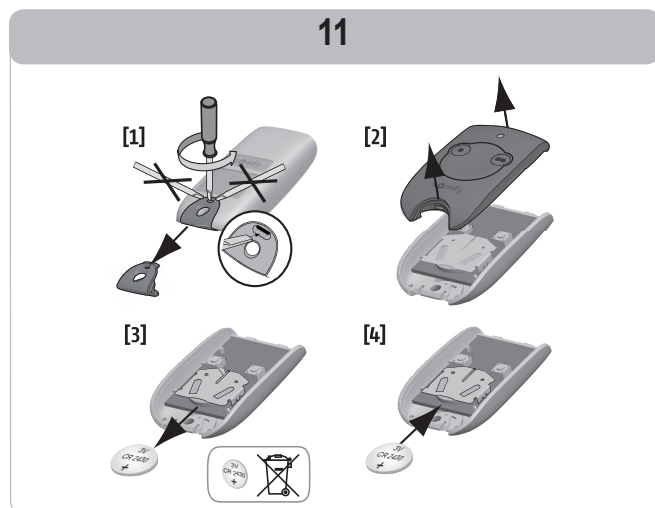
Проверяйте нормальную работу этих устройств каждые полгода (см. страницу 3).

Аккумуляторная батарея аварийного питания

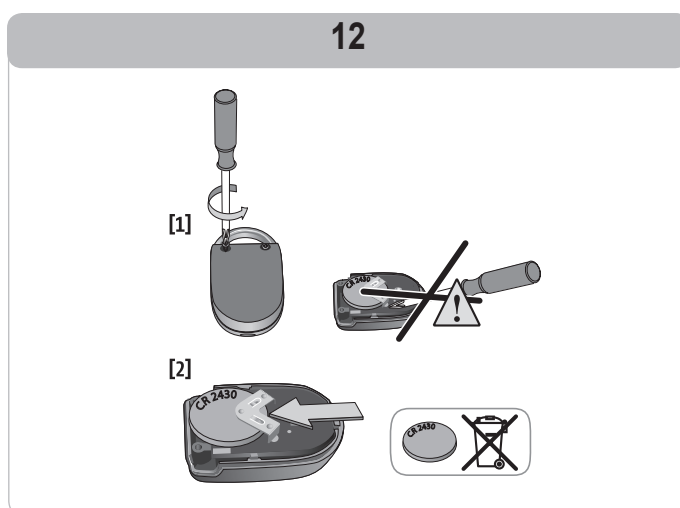
Для обеспечения оптимального срока службы аккумуляторной батареи рекомендуется трижды в год отключать основное электропитание и выполнять несколько циклов работы привода при питании от аккумуляторной батареи.

Замена элемента питания

Keytis (Рис. 11)



Keygo (Рис. 12)



УТИЛИЗАЦИЯ



Не выбрасывайте пришедшее в негодность оборудование или использованные элементы питания вместе с бытовыми отходами. На ответственности потребителя лежит сдача всех отходов электронного и электрического оборудования на специальные пункты сбора для их утилизации.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Сетевое питание	230 В – 50 Гц
Максимальная потребляемая мощность	3 Вт – 600 Вт (с выносным светильником мощностью 500 Вт)
Климатические условия эксплуатации	от -20°C до +60°C – IP 44
Частота радиоволн SOMFY	RTS 433,42 МГц
Число каналов с системой памяти	40
Выход выносного светильника	230 В – 500 Вт

Somfy

50 avenue du Nouveau Monde
BP 152 - 74307 Cluses Cedex
France

www.somfy.com

Somfy Worldwide

Argentina : Somfy Argentina

+55 11 (0) 4737-37000

Australia : Somfy PTY LTD

+61 (0) 2 9638 0744

Austria : Somfy GesmbH

+43(0) 662 / 62 53 08 - 0

Belgium : Somfy Belux

+32 (0)2 712 07 70

Brasil : Somfy Brasil STDA

+55 11 (0) 6161 6613

Canada : Somfy ULC

+1 (0) 905 564 6446

China : Somfy China Co. Ltd

+8621 (0) 6280 9660

Cyprus : Somfy Middle East

+357 (0) 25 34 55 40

Czech Republic : Somfy Spol s.r.o.

(+420) 296 372 486-7

Denmark : Somfy Nordic AB Denmark

+45 65 32 57 93

Finland : Somfy Nordic AB Finland

+358 (0) 957 13 02 30

France : Somfy France

+33 (0) 820 374 374

Germany : Somfy GmbH

+49 (0) 7472 9300

Greece : Somfy Hellas

+30 210 614 67 68

Hong Kong : Somfy Co. Ltd

+852 (0) 2523 6339

Hungary : Somfy Kft

+36 1814 5120

India : Somfy India PVT Ltd

+91 (0) 11 51 65 91 76

Indonesia : Somfy IndonesiaEra

+62 (0) 21 719 3620

Iran : Somfy Iran

0098-217-7951036

Israel : Sisa Home Automation Ltd

+972 (0) 3 952 55 54

Italy : Somfy Italia s.r.l

+39-024 84 71 84

Japan : Somfy KK

+81 (0)45-475-0732

+81 (0)45-475-0922

Jordan : Somfy Jordan

+962-6-5821615

Kingdom of Saudi Arabia : Somfy Saoudi

Riyadh : +966 1 47 23 203

Jeddah : +966 2 69 83 353

Kuwait : Somfy Kuwait

00965 4348906

Lebanon : Somfy Middle East

+961(0) 1 391 224

Malaysia : Somfy Malaysia

+60 (0) 3 228 74743

Mexico : Somfy Mexico SA de CV

+52(0) 55 5576 3421

Morocco : Somfy Maroc

+212-22951153

Netherlands : Somfy BV

+31 (0) 23 55 44 900

Norway : Somfy Norway

+47 67 97 85 05

Poland : Somfy SP Z.O.O

+48 (0) 22 509 53 00

Portugal : Somfy Portugal

+351 229 396 840

Romania : Somfy SRL

+40 - (0)368 - 444 081

Russia : Somfy LLC

+7 095 781 47 72

Singapore : Somfy PTE LTD

+65 (0) 638 33 855

Slovak Republic : Somfy Spol s.r.o.

(+421) 33 77 18 638

South Korea : Somfy JOO

+82 (0) 2 594 4333

Spain : Somfy Espana SA

+34 (0) 934 800 900

Sweden : Somfy Nordic AB

+46 (0) 40 165900

Switzerland : Somfy A.G.

+41 (0) 44 838 40 30

Syria : Somfy Syria

+963-9-55580700

Taiwan : Somfy Taiwan

+886 (0) 2 8509 8934

Thailand : Somfy Thailand

+66 (0) 2714 3170

Turkey : Somfy Turkey

+90 (0) 216 651 30 15

United Arab Emirates : Somfy Gulf

+971 (0) 4 88 32 808

United Kingdom : Somfy LTD

+44 (0) 113 391 3030

United States : Somfy Systems Inc

+1 (0) 609 395 1300